

TERM
THREE



Brunswick South PRIMARY SCHOOL

imparare insieme ♦ creare insieme ♦ vivere insieme

WHAT'S INSIDE

LE NOTIZIE DI TREVOR,
ITALIAN DAY, YR 3/4,
BSPS NEWS,
COMMUNITY NOTICES

ITALIAN DAY

our values –
the moral fibre which
guides our culture
CONSTANT LEARNING
MUTUAL RESPONSIBILITY
COMPASSION
SENSE OF POSSIBILITY

*Brunswick South Primary School
has zero tolerance to child abuse
and actively works to respond to,
listen to, and empower children.*

16 September 2022 issue 12
NEWSLETTER

CALENDAR DATES

OCTOBER

Mon 3 Professional Practice Day
No Students Required At School
Tues 4 First Day of Term 4
Students Resume

Friday 16 September

Last Day of Term 3

2.30pm Finish

ASSEMBLY DATES

Fri 16 Sep 2.00pm 5/6 Hosting

LE NOTIZIE DI TREVOR

It's fair to say that every day at Brunswick South Primary School is Italian Day, but.... on Wednesday we went that extra mile to make it even more special! The school was awash with green, white and red, our senior students led cross aged activity groups and we undertook Italian activities. The traditional pasta making brought everyone together and ensured we all had a yummy dinner to go home to. We brought the day together with a pizza and gelato lunch.

This is the first time we've celebrated this day since 2019 and it's certainly been a long time coming. Yesterday it struck me that for our Foundation – Year 2 students and families, as well as many staff, this was a completely new event! Jill, from Big Pocket led our spectacular pasta workshop, but making pasta was only part of the whole experience that our kids enjoyed! A trained teacher, Jill took us on a journey that incorporated culture, music and comedy, as well as the chance to take home a yummy meal. A huge GRAZIE MILE to Lucy and Mary for organising, planning and coordinating a day that was enjoyed by all.

Cross-Age Groups

One particular highlight from Italian day was having our students work in cross-age groups. Students from Foundation through to Year 6 worked together collaboratively, with our senior students having the opportunity to lead, mentor and support some of our younger students. All teachers remarked about the leadership strength of our senior students and we've started some discussions about finding a new space for our cross-age groups in our regular program as we move on from two years of lockdowns.

2023 Planning

Our 2023 is underway and we have begun advertising leader and teacher positions for next year. We will have a slightly smaller group in Foundation and this means the cohort will have two teachers in that space. For those who have yet to confirm sibling enrolments they are now overdue, so give the office a call to complete the process. Likewise, if there are any families who know they

will be leaving BSPS in 2023 we ask you to let us know now. We will continue to work through this process in Term 4

Professional Practice Day

The Department of Education & Training (DET) has recommended that schools hold the Professional Practice Day for all staff on a common day. This will take place on the first day of Term 4 (**Monday 3 October**). Students will not be required at school and TeamKids will provide a program on this day.

Vale Uncle Jack Charles

We were saddened this week by the passing of Uncle Jack Charles. Uncle Jack has been a big supporter of BSPS over the years and has visited a number of times to speak with our students, meet with our staff and, one year, we were even lucky enough for him to conduct a Welcome to Country for one of our school productions. Our community will dearly miss him and our memories of our interactions will live on well into the future.



Divisional Athletics

Last week we had 13 keen representatives of our school attend Divisional Athletics. All students did an outstanding job in their events and as representatives of BSPS – we've never had such a big group qualify for this divisional stage! Congratulations to Katelyn Lumsden and Darien Koomans who were selected to proceed to the next round, which is Regional Athletics.

Staffing Update

This term we say goodbye to **Lauren Whitley**, who has found a full time role closer to home in Geelong. Lauren has been at BSPS for a number of years and worked to support many of our learners across all areas of the school. We will miss Lauren at BSPS, but we know her friendships with staff will maintain in spite of distance.

Congratulations to **Kate Page** who has successfully obtained a full time teaching position at Newlands Primary School. The position starts from the beginning of next term and we will be very sad to say farewell to Kate after only a short time back at BSPS.

It is hard to believe we are at the end of another term – where does the time go?

**Have a fantastic holiday break,
Trevor.**

ITALIAN DAY



What an exciting BSPS Italian Day!!! Our wonderful school was transformed into a hub of varied activities dedicated to celebrating cultural and popular aspects of Italy. It was an incredible opportunity to continue to 'Imparare Insieme, Creare Insieme e Vivere Insieme'. Grazie to the whole BSPS team for creating a wonderful and joyous day for all our students. Grazie also to Big Pocket for taking us on an exhilarating journey through pasta making.





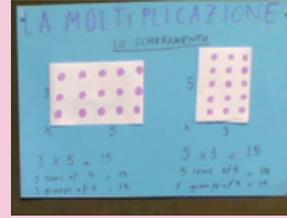


YEAR 3/4

Maths/Matematica

In 3/4 this term we have been learning about multiplication.

We have been playing lots of games and using different strategies, such as arrays and friendly facts, to help us work out multiplication problems.



We are now learning about fractions. We have built our own fraction walls to help us see what different fractions look like.



We have learnt to represent fractions as fractions of shapes, collections and to put them on a number line. We have also learnt about improper fractions, which are fractions with the numerator that is bigger than the denominator like $\frac{5}{3}$, and mixed numerals, which are a whole number and a fraction, for example $1\frac{1}{2}$.

Interview with a BSPS athlete!

Q. Hi Katelyn, it's great to have you here today. You represented BSPS at Division Athletics last week. What did you compete in? **A.** Triple jump.

Q. How far did you jump? **A.** 7 meters 20 centimeters.

Q. How did the competition go? **A.** I came in 2nd place!

Q. Why did you want to compete to be in athletics when we participated at school? **A.** I jumped the furthest out of all 9/10 year old female students at BSPS girls.

Q. Would you like to do it again? **A.** Yes!

Q. How does it feel to be in the top 3? **A.** Good because I got into the Regionals, which will be on October 12th.

Massi



Amaya and Giulia



BSPS NOTICES

FATHER'S DAY , SPECIAL PERSON'S DAY

On Friday 2 September BSPS students had an opportunity to purchase some amazing items from the stall. Thank you to all the families who baked and donated items for the stall, especially the parents who stayed until 9pm on the Thursday night and baked up a storm in the BSPS kitchen.

A big thank you also to all the volunteers on the day. Thank you also to TeamKids who provided a coffee van and Madeleine for organising all the donuts.



DIVISIONAL ATHLETICS

Congratulations to all the BSPS students who participated in the Divisional Athletics on Wednesday 7 September. It was a great day. Good luck to Katelyn and Darien who have now progressed onto the Regional Competitions.



NGV EXCURSION

Last Thursday a group of BSPS students participated in a special enrichment workshop titled: Architecture is Everything at the National Art Gallery of Victoria.



IL GLOBO INTERVIEWS BSPS

 *le scuole bilingue in Australia*

Alla Brunswick South si impara, si crea e si vive insieme

MELBOURNE - Era il 2011 quando alla scuola elementare di Brunswick South si è cominciata ad accarezzare l'idea di diventare una scuola bilingue; un anno dopo, con un gruppo di studenti dell'Anno Prep viene avviata la sperimentazione adottando un metodo a metà tra il CLIL e un programma immersivo.

Dal 2012, quel timido tentativo si è concretizzato diventando un programma avviato che ha raggiunto, in 10 anni, risultati eccellenti.

“Da quando abbiamo immaginato la scuola bilingue ne abbiamo fatta di strada – commenta soddisfatto Trevor Strolla, preside della scuola -. I primi anni sono stati difficili, soprattutto per il confronto con quella parte della comunità che non credeva nel progetto. Con il tempo, grazie al nostro lavoro, siamo stati in grado di acquisire la piena fiducia delle famiglie e di tutta la comunità”.

I dubbi iniziali erano probabilmente dovuti alla mancanza di conoscenza dei benefici legati al bilinguismo, ma un po' alla volta Strolla e il suo gruppo di lavoro hanno mostrato la straordinarietà dei risultati ottenuti dai bambini che studiano una seconda lingua.

Oggi, alla scuola di Brunswick South si affronta il programma scolastico per metà in inglese e per metà in italiano.

L'esperienza acquisita con il tempo ha permesso alla scuola di affinare la metodologia, come spiega Strolla: “I primi tempi gli studenti vivevano delle esperienze molto diverse tra le materie insegnate in inglese e quelle insegnate in italiano; quando si spostavano da una lingua all'altra, spesso affrontavano gli stessi argomenti. La scuola ha preso consapevolezza della necessità di rendere l'esperienza meno discontinua attraverso la pianificazione e il lavoro di squadra dei docenti”.

“Per gli insegnanti, la collaborazione costante è un'opportunità, ma è anche estenuante. Per questo, dedichiamo molto tempo alla ricerca del personale; dobbiamo trovare colleghi che capiscano e sposino il nostro modo di operare”, continua Strolla.



A sinistra, l'insegnante e PLC leader Nancy Cozzo con Trevor Strolla, preside della scuola elementare di Brunswick South. A destra, una classe di bambini dell'Anno Prep durante un'attività



“Il confronto e la collaborazione in classe alla Brunswick South è facilitato dal fatto che le aule sono spazi aperti, senza porte. In questo modo si agevola l'interazione in tempo reale e durante tutta la giornata, permettendo ai maestri di coordinandosi fra loro”, spiega Nancy Cozzo, PLC - professional learning community - leader e maestra dell'Anno Prep.

Cozzo sottolinea l'importanza che ha, in particolare per i bambini dei primi anni, di trovarsi in un ambiente in cui tutto è prevedibile: “Abbiamo riscontrato che, rispetto al passato, il lavoro di squadra aiuta i bambini a sentirsi più sicuri e a loro agio durante le ore di italiano, perché sanno cosa aspettarsi; il metodo e l'approccio sono gli stessi usati durante le ore di inglese e questo è molto importante per loro”.

La maggioranza dei bambini, infatti, arriva a scuola senza nessuna conoscenza dell'italiano: meno del 10% dei 320 studenti lo parla in casa, eppure imparano a leggere e a scrivere in entrambe le lingue.

“Nei primi anni i bambini sono generalmente in grado di leggere e scrivere allo stesso livello sia in italiano sia in inglese - commenta il preside -. La differenza cresce con il passare del tempo: negli Anni 5 e 6 fanno più fatica a esprimersi in italiano, ma i nostri sforzi vanno proprio in quella direzione. Dobbiamo cercare

di minimizzare quel divario, che aumenta con il passare del tempo”.

“Spesso i genitori degli studenti dell'Anno Prep mi chiamano preoccupati perché i figli leggono meglio in italiano che in inglese”, racconta sorridendo Nancy Cozzo.

Alla Brunswick South non si insegna solo la lingua o attraverso la lingua, ma si trasmette anche la cultura italiana perché, come sostiene Cozzo, “La cultura è ovunque; non è solo il gelato o la pizza. Cerchiamo di introdurre la cultura italiana nella nostra quotidianità. Oggi, ad esempio, con i bambini in una delle classi dell'Anno Prep, abbiamo inventato una storia che aveva come protagonista l'elefante Elmer, e uno studente ha detto che Elmer doveva andare a Pisa. Abbiamo colto l'occasione per guardare la mappa d'Italia, identificare la Toscana e parlare un po' della Torre di Pisa. Anche così insegniamo la cultura”, aggiunge.

È interessante vedere come quello che si fa in classe venga trasmesso in famiglia. Ci sono famiglie che hanno cominciato a preparare la salsa, nonostante non abbiano un background italiano.

“Questo è un riflesso della politica della scuola per cui le cose si fanno 'insieme', come recita il nostro motto: insieme tra insegnanti, ma anche con le famiglie. Il senso di comunità

è molto forte”, aggiunge Strolla.

Negli anni, la facilità con cui i bambini imparano la lingua ha stupito preside e insegnanti, come ricorda Strolla: “Abbiamo dovuto modificare le aspettative rispetto ai risultati che i ragazzi sono in grado di raggiungere. I primi anni li abbiamo forse sottostimati ed evitato, per il loro bene, di spingere troppo. L'esperienza e l'osservazione ci hanno consentito di correggere il tiro e, di conseguenza, aggiustare le risorse”.

A proposito di risorse, Nancy Cozzo spiega come sia una delle attività che richiede più tempo e impegno da parte dei docenti: “Le risorse utilizzate in classe vanno sempre adattate o, per la maggior parte delle volte, create *ad hoc*, tarandole su quella specifica classe di bambini. È difficile usare una risorsa da un anno all'altro senza rimetterci mano, perché ogni classe è diversa”.

La scuola bilingue di Brunswick South è ormai una realtà consolidata, ma Strolla non smette di guardare al futuro ponendosi nuovi obiettivi, quali rendere più forte il legame con le altre scuole bilingue del Victoria, creando una visione condivisa, volta anche a promuovere e normalizzare il bilinguismo.

BARBARA MANZINI

COMMUNITY NOTICES

SPRING Holidays

Team Kids

BOOK TODAY
teamkids.com.au
1 300 035 000

BEST HOLIDAY PROGRAMS IN AUSTRALIA



BRUNSWICK SOUTH PRIMARY



7:00AM START
6:00PM END

PLEASE ARRIVE BY 9AM ON EXCURSION DAYS



IN-HOUSE



INCURSION



EXCURSION

19 th SEPT · MON	20 th SEPT · TUE	21 st SEPT · WED	22 nd SEPT · THU	23 rd SEPT · FRI
FINALS FRENZY + BOX MAZE	LIGHTS MUSIC GLOW + THE DETECTIVE GAME	MIXED TAPE + PIGS MIGHT FLY	THE ULTIMATE BOOMERANG GAMES + GIDDY GOLD FISH	Public Holiday
There's a Finals Frenzy at TeamKids & we're celebrating all things SPORTS! So, come dressed in your favourite guernsey or team colours as we jump into a day of sporting madness with games galore & more!	TeamKids is set for an all-singing, all-dancing extravaganza with LIGHTS MUSIC GLOW! We'll get the tunes pumping, learn new dance moves & sing our favourite songs. *Closed-toe shoes required & flashing lights alert.	We'll be transfixed with an old school Mixed Tape at TeamKids! This all-singing, all-dancing workshop will combine the best songs with some of the most iconic dance moves of all time. *Closed-toe shoes required.	The fun of The Ultimate Boomerang Games is just a stone's throw away from TeamKids! We'll learn all about the history of the Boomerang before taking turns to see who can throw one the furthest.	
Base Fee \$68.00 Exp Fee** \$8.00 Daily Total \$76.00 After Max CCS* \$11.40	Base Fee \$68.00 Exp Fee** \$35.00 Daily Total \$103.00 After Max CCS* \$15.45	Base Fee \$68.00 Exp Fee** \$16.00 Daily Total \$84.00 After Max CCS* \$12.60	Base Fee \$68.00 Exp Fee** \$16.00 Daily Total \$84.00 After Max CCS* \$12.60	
26 th SEPT · MON	27 th SEPT · TUE	28 th SEPT · WED	29 th SEPT · THU	30 th SEPT · FRI
SCAVENGER HUNT + NARWHAL CRAFT	HARPS A BREEZE + YARN MONSTERS	MOVIE - DC LEAGUE OF SUPER-PETS + CHARADES RELAY	HOW TO HAKA + 3D SPACE PLANETS	TALK LIKE A PIRATE + DIY CONNECT 4
Where can endless fun with your friends be found? At TeamKids! Today, we're embarking on an epic Scavenger Hunt that'll really get us thinking. We'll follow all the clues to find the hidden treasure at the end.	We're tooting our own horns at TeamKids today with Harps A Breeze! We'll learn to play the harmonica through heaps of rhythmic games that'll have us up & grooving. Then, we'll even take our own instrument home.	KA-PAW! We're off to the movies to see DC League of Super-Pets. We'll em-BARK on an adventure with Krypto the Super-Dog as he harnesses his newfound superpowers. *Allergy alert, packet popcorn provided. *PG rated film.	Did you know that the Haka is a ceremonial Māori challenge? The dance is traditionally performed in a group to represent a tribe's pride, strength & unity. Today, we'll learn How to Haka at TeamKids!	Ahoy, me hearties! Today, let's Talk Like a Pirate at TeamKids. There will be fun & excitement beyond measure as we make Pirate Hooks, create DIY Pirate ships & play Steal the Treasure.
Base Fee \$68.00 Exp Fee** \$15.00 Daily Total \$83.00 After Max CCS* \$12.45	Base Fee \$68.00 Exp Fee** \$18.00 Daily Total \$86.00 After Max CCS* \$12.90	Base Fee \$68.00 Exp Fee** \$30.00 Daily Total \$98.00 After Max CCS* \$14.70	Base Fee \$68.00 Exp Fee** \$16.00 Daily Total \$84.00 After Max CCS* \$12.60	Base Fee \$68.00 Exp Fee** \$9.00 Daily Total \$77.00 After Max CCS* \$11.55



*Child Care Subsidies may apply. \$5 Admin Fee per family. \$5 Late Fees apply within 7 days per child. Payment plans available. | **Experience/Activity Fee. Programs may be subject to change. Third Party Payment Fees apply. See Terms and Conditions for cancellation policy



FIND A VENUE
teamkids.com.au/venues

CHOOSE YOUR ADVENTURE
Book Today!



BRUNSWICK SOUTH PRIMARY



7:00AM START
6:00PM END

PLEASE
ARRIVE BY 9AM
ON EXCURSION DAYS



IN-HOUSE



INCURSION



EXCURSION

19 th SEPT · MON	20 th SEPT · TUE	21 st SEPT · WED	22 nd SEPT · THU	23 rd SEPT · FRI
FINALS FRENZY	LIGHTS MUSIC GLOW	MIXED TAPE	THE ULTIMATE BOOMERANG GAMES	Public Holiday
+ BOX MAZE	+ THE DETECTIVE GAME	+ PIGS MIGHT FLY	+ GIDDY GOLD FISH	
There's a Finals Frenzy at TeamKids & we're celebrating all things SPORTS! So, come dressed in your favourite guernsey or team colours as we jump into a day of sporting madness with games galore & more!	TeamKids is set for an all-singing, all-dancing extravaganza with LIGHTS MUSIC GLOW! We'll get the tunes pumping, learn new dance moves & sing our favourite songs. *Closed-toe shoes required & flashing lights alert.	We'll be transfixed with an old school Mixed Tape at TeamKids! This all-singing, all-dancing workshop will combine the best songs with some of the most iconic dance moves of all time. *Closed-toe shoes required.	The fun of The Ultimate Boomerang Games is just a stone's throw away from TeamKids! We'll learn all about the history of the Boomerang before taking turns to see who can throw one the furthest.	
Base Fee \$68.00	Base Fee \$68.00	Base Fee \$68.00	Base Fee \$68.00	
Exp Fee** \$8.00	Exp Fee** \$35.00	Exp Fee** \$16.00	Exp Fee** \$16.00	
Daily Total \$76.00	Daily Total \$103.00	Daily Total \$84.00	Daily Total \$84.00	
After Max CCS* \$11.40	After Max CCS* \$15.45	After Max CCS* \$12.60	After Max CCS* \$12.60	

26 th SEPT · MON	27 th SEPT · TUE	28 th SEPT · WED	29 th SEPT · THU	30 th SEPT · FRI
SCAVENGER HUNT	HARPS A BREEZE	MOVIE - DC LEAGUE OF SUPER-PETS	HOW TO HAKA	TALK LIKE A PIRATE
+ NARWHAL CRAFT	+ YARN MONSTERS	+ CHARADES RELAY	+ 3D SPACE PLANETS	+ DIY CONNECT 4
Where can endless fun with your friends be found? At TeamKids! Today, we're embarking on an epic Scavenger Hunt that'll really get us thinking. We'll follow all the clues to find the hidden treasure at the end.	We're tooting our own horns at TeamKids today with Harps A Breeze! We'll learn to play the harmonica through heaps of rhythmic games that'll have us up & grooving. Then, we'll even take our own instrument home.	KA-PAW! We're off to the movies to see DC League of Super-Pets. We'll em-BARK on an adventure with Krypto the Super-Dog as he harnesses his newfound superpowers. *Allergy alert, packet popcorn provided. *PG rated film.	Did you know that the Haka is a ceremonial Māori challenge? The dance is traditionally performed in a group to represent a tribe's pride, strength & unity. Today, we'll learn How to Haka at TeamKids!	Ahoy, me hearties! Today, let's Talk Like a Pirate at TeamKids. There will be fun & excitement beyond measure as we make Pirate Hooks, create DIY Pirate ships & play Steal the Treasure.
Base Fee \$68.00	Base Fee \$68.00	Base Fee \$68.00	Base Fee \$68.00	Base Fee \$68.00
Exp Fee** \$15.00	Exp Fee** \$18.00	Exp Fee** \$30.00	Exp Fee** \$16.00	Exp Fee** \$9.00
Daily Total \$83.00	Daily Total \$86.00	Daily Total \$98.00	Daily Total \$84.00	Daily Total \$77.00
After Max CCS* \$12.45	After Max CCS* \$12.90	After Max CCS* \$14.70	After Max CCS* \$12.60	After Max CCS* \$11.55

*Child Care Subsidies may apply. \$5 Admin Fee per family. \$5 Late Fees apply within 7 days per child. Payment plans available. | **Experience/Activity Fee. Programs may be subject to change. Third Party Payment Fees apply. See Terms and Conditions for cancellation policy



FIND A VENUE
teamkids.com.au/venues

CHOOSE YOUR ADVENTURE
Book Today!

TERM 3 WRAP UP

Team
Kids

BRUNSWICK SOUTH PRIMARY

We had so much FUN at Lunchtime Legends in Term 3! The fun will keep on going in the upcoming Spring School Holidays. Get ready for endless adventures at TeamKids with epic excursions, incursions, and exciting activities.

Holiday Fun!

SPRING
Holidays N° 46

Team
Kids

BEST
HOLIDAY
PROGRAMS
IN AUSTRALIA



Book today and don't miss out! Adventure awaits...

REGISTER
It's Easy!
TODAY
teamkids.com.au/register

teamkids.com.au | 1300 035 000

Team
Kids

JOIN OUR
FREE FUN!

LUNCHTIME
LEGENDS

RED LIGHT - GREEN LIGHT, CHUCK THE CHICKEN, DODGEBALL AND SO MUCH MORE!



OMG!

Check out our
latest Lunchtime
Legends!

MOBILE 0439 283 509